

# Policía, Junta Local y Caballos

## EL PROBLEMA DE LOS ANIMALES SUELTO

Young, esta ciudad joven, llena de bondades y también llena de incongruencias: ANIMALES SUELTO.

No nos referimos a los animales que andan arriba de los zapatos y que hablan (algunos hasta por demás), sino a aquellos que andan en cuatro patas sueltos en la Plaza del General Artigas, **MUESTRO HÉROE MÁXIMO** y también en las calles del centro: 18, 19, 25, Rincón, Montevideo, etc.

Algunos, como en el caso de los bares que son muy solicitados por nuestros paisanos, tienen sus arbolitos preferidos sobre las veredas para aparcar el "móvil" (el pobre, mientras su dueño va colando algún traguito de tinto, él aprovecha para cumplir con sus necesidades más urgentes).

La vereda que no tiene pavimentación ni balizadas, una de las dos de 18 de Julio, sirve para TRANSPORTO DE EQUINOS, cosa incomprensible para nuestros visitantes y turistas, por cuanto hace largo rato que dejamos de ser "pueblito".

Sin ir muy lejos; cuando el 20 de marzo nos controló este problema urbano (también higiénico) visitó el ministro de Obras Públicas, arq. Walter Co., es municipal o policial?

Pintos Risso, luego que estuvimos en la ampliación por convenio del C. Social y Dep. Young, pudimos pobres tambores que viven o pucherean vendiendo contemplar dos soberanos gauchos con sus pingos sus litritos. Lo que pasa es que si no se les contro-

tradiciones, no haciéndole honor al ilustre visitante sino parsimoniosamente trotando frente a la caravana de automóviles que nos movilizaba por 18 de Julio.

Tenemos tanto para comentar, que se nos olvida muchas de las cosas más elementales en este sentido. Hoy llegó hasta nuestra mesa de Redacción una queja, una incongruencia queja que no podemos aceptar: el Cuidador municipal de la Plaza Independencia --al pie de nuestro Artigas-- increpó y luego prohibió el ingenuo y natural juego de un niño de seis años que andaba con su pequeña bicicleta. Resulta que sobre las callejitas del ornato, no se puede transitar en rodados, sin embargo con las vacas, caballos y vaquillones, la cosa es muy distinta: ESTOS RODADOS DE CUATRO PATAS PUEDEN ANDAR TRANQUILAMENTE PASTANDO EL GRATIS VERDE QUE ARTIGAS LE PROPORCIONA.

PREGUNTAMOS? A quien le corresponde el

control de este problema urbano (también higiénico)

Paredes suaves, pintadas de suaves amarillos, de vez en cuando una vegetación simple, adorno.

La gente que va y viene; algunos parroquianos en grupos, en barras, otros los menos: se asoman únicamente a su soledad, con un vasito al lado.

Una chica de floridas bermudas y ajustado sweater, le acompaña un señor de muchas canas.

Mesas de cárnicia de mucho colorido, colores vivos, diseños modernos, únicos comercialmente en nuestra ciudad.

Una original presentación: ladrillos rojos, mostrador para los parroquianos, para los que van a merendar algo rápido.

• Clientela: numerosa. Material principal en uso: 35 mesas, 140 sillas.

De repente el ruido de una sierra eléctrica,

en la otra "Ruta", la Carnicería que está linderamente, renovando provisiones de consumo, la carne fresca.

Han sido más de un millar de días de veinticuatro horas anhelando llegar a este hermoso dia

inaugurar el local simplemente y así comenzar a

Cont. en la pág. 4

la o si no se les exige a sus propietarios, no pasa nada de nada. Convenimos en que es demasiado exorbitante las multas radicadas desde el ministerio del Interior (...) si una familia humilde debe pagar una sola multa por este concepto, no lo pagamos que esto es algo injusto, injustificable.

Ademas entendemos que un caballo atado en un arbol en pleno centro de Young, sobre una vereda por la que tienen que pasar los transeuntes mayores y niños, a nadie mas que a la policía le corresponde hacer efectuar su retiro, porque si todos los días un paisano inconsciente le fuera aatar un caballo en la vereda de la comisaría, estamos seguros que la policía no iba a buscar un inspector municipal para hacerse la retirada.

## Inauguración de La Ruta Obra de un Perseverante

Un salón largo, extenso, con una amplitud cómoda, propicia para los momentos especiales, corredores, para la diversión familiar, para pasar un rato agradable.

Paredes suaves, pintadas de suaves amarillos, de vez en cuando una vegetación simple, adorno.

La gente que va y viene; algunos parroquianos en grupos, en barras, otros los menos: se asoman únicamente a su soledad, con un vasito al lado.

Una chica de floridas bermudas y ajustado sweater, le acompaña un señor de muchas canas.

Mesas de cárnicia de mucho colorido, colores vivos, diseños modernos, únicos comercialmente en nuestra ciudad.

Una original presentación: ladrillos rojos, mostrador para los parroquianos, para los que van a merendar algo rápido.

• Clientela: numerosa. Material principal en uso: 35 mesas, 140 sillas.

De repente el ruido de una sierra eléctrica, en la otra "Ruta", la Carnicería que está linderamente, renovando provisiones de consumo, la carne fresca.

Han sido más de un millar de días de veinticuatro horas anhelando llegar a este hermoso dia

inaugurar el local simplemente y así comenzar a

Cont. en la pág. 4

## Atenta Invitación

Con motivo de su Asamblea Anual el próximo Domingo 5 del corriente recibimos atenta invitación de la Sociedad Rural de Rio Negro.

Se. Director de "EL HERALDO" — Don Orlando Portela — CIUDAD Young, Marzo de 1970

De nuestro consideración:

La Comisión Directiva de la Sociedad siente especial agrado en invitar a usted a prestigiar con su presencia la Asamblea Anual Ordinaria, que tendrá lugar el domingo 5 de abril de 1970 a las 11 horas en el Local Feria de la institución y a la que asistirán caracterizadas autoridades nacionales y departamentales y prestigiosas personalidades del medio rural.

Sin otro particular, nos es muy grato saludarle con toda deferencia.

Ignacio Zorrilla de San Martín (h)  
Presidente

Conrado H. Castiglioni  
Secretario

## Se fijan plazos para pagos de diversos impuestos

DIRECCIÓN GENERAL IMPOSITIVA

Oficina de Impuesto a la Renta: Impuesto a la producción Mínima Exigible venció el plazo para la Declaración Jurada el 20 de marzo de 1970.

Rentas Industria y Comercio: venció el plazo para presentar Declaración Jurada y Pago el 30 de marzo, emisiones con bañecas al 31/12/69.

Impuestos ya vencidos en 1970: 50% sobre Rentas Personas Físicas, Impuesto Extraordinario al Patrimonio a cuota; Ajuste de Entradas Brutas y Ventas y Servicios (balance al 31/12/69).

Oficina de Impuestos Directos: Tributo Unificado: Se ha fijado los plazos de presentación de declaración Jurada: Hasta \$ 2.000.000 vencimiento 31 de mayo de 1970. Mas de \$ 2.000.000 vencimiento 30 de abril de 1970

PAGOS: Ira. Cuota: Más de \$ 2.000.000 vencimiento 30 de junio Hasta \$ 2.000.000 vencimiento 31 de julio

2da. Cuota: Más de \$ 2.000.000 vencimiento 31 de agosto Hasta \$ 2.000.000 vencimiento 30 de setiembre

3ra. Cuota: Más de \$ 2.000.000 vencimiento 31 de octubre Hasta \$ 2.000.000 vencimiento 30 de noviembre

LICENCIAS ALCOHOLICAS: Venció el plazo el 28 de febrero de 1970 para el pago de la Licencia Anual

# "El Heraldo"

Director Responsable - Propietario: ORLANDO PORTELA — Afiliado a O. P. I. — Porte pago. — Res. P. E. 255-57

Año XVIII - Tercera Epoca — "EL HERALDO" — Young Jueves 2 de Abril de 1970 N.º 2219

"POR LA VERDAD Y LA JUSTICIA, UNA VOZ RIONEGRENSE CLARA Y VALIENTE"

## Rincón Aparte

### EN EL HOSPITAL

Satisfacciones para la gente de la Sociedad Rural de Rio Negro: el 20 p.d.o. se firmó el convenio que permitirá en un futuro cercano - (ahora sí, puede ser) - acondicionar las consecuencias edilicias para levantar un HOSPITAL para nuestra ciudad y su región de influencia --más de 18 mil habitantes--

Decimocuatro satisfacciones por cuanto sabemos de las ingentes diligencias que desde hace muchos años vienen sucediéndose, ya sea desde la comisión directiva, como personalmente realizaban socios, allegados a la institución, amigos, etc. Esto para que de una u otra forma saliera a flote el gran proyecto existente.

Si aducimos las razones de prioridad, estas son muchas y muy elocuentes: HAY QUE CONSTRUIR O AMPLIAR EL HOSPITAL PARA YOUNG.

Hoy nos ha salido al paso la ventaja y la importancia de un convenio

Recordamos cuando aún no se ubicaba la posibilidad hoy ya concreta, las acepciones y comentarios del doctor José Levín sobre un pesimismo que más de uno compartíamos: Edificio con más de cuarenta años, lugares insalubres, una total carencia de salas adecuadas a los fines específicos que debe cumplir fehacientemente, palabras que se vertían año a año en las comisiones de fomento de turno y en los documentos, en las gestiones en procura de ampliar o construir un nuevo hospital.

Y hoy, luego de lo surgido en las tareas de la Sociedad Rural y la Comisión de Fomento que preside el vecino Homero Américo Paccot, tenemos todos que ser optimistas

Ampliaremos mayores informaciones de esto que en breve será efectiva realidad.

### EN EL CSYDY

Piensan efectuar un gran baile amenizado con las prestigiosas orquestas: RITMO DE AMERICA (Young) Típica de TITO LEMES (Paysandú) y como atracción de fondo, el sensacional SEXTETO ELECTRÓNICO MODERNO. Se espera una concurrencia masiva de los señores asociados.

### EN EL SOCIAL URUGUAY

A pesar de que no hay imitaciones, aquí - con todo el físico que tiene la comisión directiva - el nuevo y pujante Club Social Uruguay sin ninguna ayuda va progresivamente adelantando nuevas etapas en beneficio de sus caros asociados -en la página cuatro ampliamos noticias- lo cual nos alegramos, máxime hoy en día en nuestra pequeña ciudad donde carecemos (carecemos) de una importante fuente de sano esparcimiento, principalmente para la juventud.

Que la buena intención que hasta el momento han ejecutado, los siga manteniendo firmes en la huella, y que ojalá logren acrecentar dia a dia esa masa social, esa numerosa masa que ya son conocidos y amigos, luego del inesperado éxito alcanzado con el campeonato de voleibol trofeo "BANCO DEL LITORAL" sucursal Young.

Esta juventud, pronto tendrá motivos reales y valerosos para encontrar el entusiasmo y la alegría que denotaron en este evento.

## Concurso de la Canción "Río Abajo"

Especialmente comenzado para darle una mayor importancia

y destaque a los valores de la musicalidad joven de nuestra ciudad. Descontamos el apoyo del Comercio local para realizar este trascendental evento cultural por lo pronto ya tenemos 23 jóvenes anotados y cinco locales comerciales para efectuar las grabaciones y las reuniones respectivas de ensayo, etc. Confitería "Papi" (barrio Marín), Bar Gronros (barrio de la Cooperativa), Parrillada Anderson (Centro Americano Bar y domicilio de filete, Burevaz (barrio Donato) y Club Social Uruguay (barrio Ancap) local este último que ha sido gentilmente cedido por la Com. Directiva para realizar reuniones especiales, para todos los participantes y principalmente para las secundarias finales.

Auspician: Programas de Young en CW 52 Radio Litoral de Fray Bentos; Periódico "El Heraldo" e Impresora Young, Nueva Publicidad Callejera "Chana", Comercio de la Ciudad de Young Coordinación General: Pedro Díaz Segovia.

Desde hoy se reciben anotaciones en locales citados y en el Esc. Portela.

Problemas y Necesidades

En la Escuela al Aire Libre para la atención de la comisión de fomento, población y vecinos contribuyentes a este importante centro docente, destacaremos las principales necesidades y problemas que padece, en crónica y reportaje el próximo número.

Confiró para el 5 su visita Bordaverry del M. G. A.

Un comunicado de último momento nos informa que ha comprometido su visita oficial el Ministro de Ganadería y Agricultura, Sr. José María Bordaverry, a la Asamblea Anual de la Sociedad Rural de Rio Negro

Los Tupamaros en el pujante C. Uruguay

El Sensacional y Excelente show folklórico "LOS TUPAMAROS" triunfadores orientales y argentinos bajos el auspicio de Radio Litoral y nueva Publicidad CHANA, en breve estará en el C. S. Uruguay, entradas en ventas pesos 150: Confitería B. Aires, Bernal, Esc. Portela y Secretaría de Club, ampliaremos detalles el programa "Young al dian CW 52, todos los días, hora 11"

También lo sabíamos.

Que la explotación de la tierra ictiológica, la arena, la posible existencia de petróleo en la plataforma continental, se explotará de común acuerdo?

También lo sabíamos.

Y para eso se hizo tanto barullo y se gastó tanto dinero?

No podemos creer que esos solos sean los motivos.

Pero cuales son entonces?

Creemos si, que el pueblo que al fin y al cabo es el que paga todos esos desplazamientos, tiene el derecho de saber que se traen, estas entrevistas, como la ya anunciada con los vecinos del Norte.

la o si no se les exige a sus propietarios, no pasa nada de nada. Convenimos en que es demasiado exorbitante las multas radicadas desde el ministerio del Interior (...) si una familia humilde debe pagar una sola multa por este concepto, no lo pagamos que esto es algo injusto, injustificable.

Ademas entendemos que un caballo atado en un arbol en pleno centro de Young, sobre una vereda por la que tienen que pasar los transeuntes mayores y niños, a nadie mas que a la policía le corresponde hacer efectuar su retiro, porque si todos los días un paisano inconsciente le fuera aatar un caballo en la vereda de la comisaría, estamos seguros que la policía no iba a buscar un inspector municipal para hacerse la retirada.

## Inauguración de La Ruta Obra de un Perseverante

Un salón largo, extenso, con una amplitud cómoda, propicia para los momentos especiales, corredores, para la diversión familiar, para pasar un rato agradable.

Paredes suaves, pintadas de suaves amarillos, de vez en cuando una vegetación simple, adorno.

La gente que va y viene; algunos parroquianos en grupos, en barras, otros los menos: se asoman únicamente a su soledad, con un vasito al lado.

Una chica de floridas bermudas y ajustado sweater, le acompaña un señor de muchas canas.

Mesas de cárnicia de mucho colorido, colores vivos, diseños modernos, únicos comercialmente en nuestra ciudad.

Una original presentación: ladrillos rojos, mostrador para los parroquianos, para los que van a merendar algo rápido.

• Clientela: numerosa. Material principal en uso: 35 mesas, 140 sillas.

De repente el ruido de una sierra eléctrica,

en la otra "Ruta", la Carnicería que está linderamente, renovando provisiones de consumo, la carne fresca.

Han sido más de un millar de días de veinticuatro horas anhelando llegar a este hermoso dia

inaugurar el local simplemente y así comenzar a

Cont. en la pág. 4

# Junta Local de Young

## AVISO

### Exhumación de Restos

Atento a lo dispuesto en Cap. 3.o y 5.o, apartado 7, de Ordenanza de los Cementerios y en cumplimiento del Decreto de la fecha se ha establecido un plazo de sesenta (60) días para la Exhumación y Reducción de la nómina de restos que se detalla al pie. Vencido el plazo establecido se procederá a la Exhumación y Reducción por cuenta de la Junta Local y depositados en el Osario General.

**AÑO 1932**

Arturo Baucher

**AÑO 1944**

Hugo Giliberti

**AÑO 1947**

Serapia A. de Vila

Hermenegildo Gigena

Nicolás Nuñez

Ramón A. Rosano

Frutuoso Olleta

Guillermo Liesegang

**AÑO 1948**

Manuel Fleitas

Adriana González

María Sanchez

José Tenchio

Isabel M. de Correa

Ramón A. Correa

Héctor Machado

Cesario Sosa

Gregorio N. Diaz

Juan Bauche

Belarmino Pereira

Gerónimo Portillo

Dorotea Acosta

Rufino Pampillón

Martiniano Salina

Justina Cabral de Folis

Pedro J. Camejo

Enrique Kercher

Juan Glades

Lauro Irigaray

Benjamín Felix

Liborio A. Moderne

**AÑO 1949**

Milka E. Martinez

Máximo Teran

María Esther Perroux

Morais (nac. s/vida)

Isabel Fierich

Alberico R. Pintos

Eliseo Mondon

Cristina Mill

Blanca E. Ramirez

Videla (criado)

Oscar M. Vila

Olivera (nac. s/vida)

Juan Giorgi

Legúzamo nac. sin vida

Roberto Aldo Olivera

Ramona Z. de Ferreira

Silvia I. Rodriguez

Olivera (nac. sin vida)

Perez (nac. sin vida)

Hugo Martinez Pujol

**CHAPA**

Maria I. Lopez

Luis Alberto Bredo

Carlos C. Diaz

Casto Olivera

**AÑO 1950**

Anastasio Obkovsky

Eduardo Hubert

Agenor Balestra

Caballero (nac. sin vida)

Ramona Martinez de

Lopez

Felipe R. Cereac

Orlando Raul Portela

Emilio Arturo Ramos

Rosa I. Martinez

Carlos Griener

Gregorio Da Costa

Angela Almada

Miguel A. Taborda

Vila (nac. sin vida)

Damian Marucha

Da Fonseca nac. sin vida

Sara Sosa

Francisca T. de Duarte

Victor Bandera

Orfila Isabel Sosa

Andres Botta

Agustina A. Ferreira

Felicia B. de Piazoli

Cidalia V. de Portela

Nazaria Pio Reyes

José María Liesegang

Techera (nacido sin vida)

Prudencio Suarez

Domingo G. Nuñez

Isabel Portillo

Isabel Centurión

Ramona Lamela

Alfredo de los Santos

Miguel Sanchez

Pesce (nac. sin vida)

**AÑO 1951**

Carlos R. Campero

Antonia M. Baucher

Furtado, nacido sin vida

Gloria Alicia Vidal

Blanca Rubí Centurión

Jorge Mario Quiroga

Miguel de los Santos

José Luis Diaz

Silvia Nora Caballero

**AÑO 1955**

Silvia Maidana

**AÑO 1959**

1181

1182

1186

1191

**AÑO 1960**

1209

1212

1214

1216

1217

1222

1224

1225

1226

1231

1232

1233

1236

1240

1242

1246

1247

1251

1254

1256

1260

1262

1267

1270

1271

1272

1274

1278

1280

1282

1283

1285

1286

1291

1293

**AÑO 1959**

1181

1182

1186

1191

**AÑO 1960**

1209

1212

1214

1216

1217

1222

1224

1225

1226

1231

1232

1233

1236

1240

1242

1246

1247

1251

1254

1256

1260

1262

1267

1270

1271

1272

1274

1278

1280

1282

1283

1285

1286

1291

1293

**AÑO 1961**

1209

1212

1214

1216

1217

1222

1224

1225

1226

1231

1232

1233

1236

1240

1242

1246

1247

1251

1254

1256

1260

1262

1267

1270

1271

1272

1274

1278

1280

1282

1283

1285

1286

1291

1293

**AÑO 1962**

1209

1212

1214

1216

1217

1222

1224

1225

1226

1231

1232

1233

1236

1240

1242

1246

1247

1251

1254

1256

1260

1262

1267

1270

1271

1272

1274

1278

1280

1282

1283

1285

1286

1291

1293

**AÑO 1963**

1209

1212

1214

1216

1217

1222

1224

1225

1226

1231

1232

1233

1236

1240

1242

1246

1247

1251

1254

1256

1260

1262

1267

1270

1271

1272

1274

1278

1280

1282

1283

1285

1286

1291

1293

**AÑO 1964**

1209

1212

1214

1216

1217

1222

1224

1225

1226

1231

1232

1233

1236

1240

1242

1246

1247

# Victorica REMATARA

Sábado 4 de Abril - Hora 10  
Liquidación Total del Sr. Enrique Reimer Klassen (Col. "El Ombú")

Maquinarias, Herramientas,  
Muebles y Utiles

- 1 Tractor Allis Chalmers mod. BD a querosene (poco uso).
- 1 Arado Allis Chalmers de 3 rejas de tres puntos.
- 1 Disquera Oliver 32 discos
- 1 Carpidor alemán 3 puntos
- 1 Pastera International 6 pies tres puntos
- 8 Cuerpos de rastras pesadas c/balanzón de hierro
- 3 Cuerpos de rastras livianas con balanzón de hierro.
- 1 Rastrojero McCormick International 8 discos c/cajón sembrador (buen estado)
- 1 Zorra ruedas de goma para 5.000 kgs.
- 1 Cosechadora Allis Chalmers de 5 pies de tiro con motor
- 1 Arado de mansera
- 1 Aporcador
- 1 Carpidor
- 1 Zorra de 2.500 kgs. rodado de goma
- 1 Carro de pértigo con ruedas de goma
- 1 Carro de pértigo rodado de madera
- 1 Ordeñadora marca Wessfalla c/dos baldes
- 1 Motor Klinton 4 1/2 HP, usado
- 1 Motor Klinton 4 1/2 HP, sin uso
- 1 Desnatadora Alfa Vaca de 180 lts.
- 1 Bicicleta de 1/2 carrera
- 15 Tarros lecheros de 30 lts. c/u.
- 5 Baldes de ordeñar
- 1 Cocina Volcán a querosene
- 1 Cocina Ferrosmalt a gas con dos garrafas de 13 kgs.
- 1 Estufa a gas Volcán con dos garrafas de 13 kgs..
- 1 Máquina de coser Lemonia
- 1 Radio Philips a transistor
- 1 Tocadiscos Riva 12 volts
- 1 Farol a gas
- 1 Plancha a gas
- 1 Lámpara Aladino a kerosene
- 1 Heladera Thompson a kerosene
- 1 Escopeta calibre 12 mm
- 1 Dínamo de 12 volts completo
- 1 Palo de pocnear
- 1 Máquina de alambrar
- 1 Electrificador de alambrado 12 volts
- 1 Morza
- 2 Llaves francesas
- 1 Carretilla de mano
- 9 Rejas de 12 pulgadas, en buen estado
- 1 Sulfatadora de 20 lts. tacho de bronce
- 1 Pistola vacunadora de 50 c.c.
- 1 Balanza de 120 kgs.
- 1 Trocart
- 1 Juego de dormitorio
- 1 Juego de comedor
- 1 Juego de living
- 1 Juego de patio Eternit
- 1 Lote de arreos

## VACUNOS

17 Vacas Holando en ordeñe  
2 Vaquillonas Holando

## YEGUARIZOS

1 Caballo de tiro y silla - 1 Petizo

**NOTA:** Se venderá la totalidad de la loza cristalería y cubiertos

## De otras procedencias

- 1 Disquera 30 discos Jabali con cajón sembrador
- 1 Limpiadora de semillas
- 1 Incubadora Favorit a kerosene para 300 huevos
- 50 Cajones de huevo livianos para cámara frigorífica
- 1 Rastre 4 cuerpos c/balanzón de hierro
- 1 Desnatadora Alfa Vaca
- 2 Heladeras a kerosene Thompson y Jeep

ADMINISTRA:  
**BANCO DE RIO NEGRO**

**Informes:** En nuestro escritorio, al Sr. Héctor Indarte, Tel. 172 en Young, o en Montevideo en Rondeau Tels. 85146 - 984412

## VENDO

Tractor FORDSON MAJOR  
RECIENTEMENTE REPARADO  
MUY BUENA FINANCIACION  
ENTREGA MUY VENTAJO

TRATAR: Eduardo Guigou

## VENDO

56 Hás. de campo

Ubicación: Pista Palleiro - Aguada permanente  
Totalmente arable. Tratar con su dueño en  
la Granja de Juan José Botta

Se hacen encerados  
de Lona y Nylon  
de toda medida

SE ARREGLAN BOLSAS

TRATAR: con G. Garré  
Oribe ent. 12 de Octubre y  
Asencio

## Se Reciben

Inscripciones para  
Piano y Solfeo

TRATAR: Anita Skorobusky. Calle Piedras y  
33 Orientales, frente a la  
Caja de Asignaciones

Juzgado de Paz de la 5a.  
Sección de Río Negro

## EDICTO

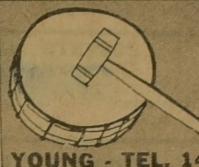
Por disposición del señor Juez de Paz de la Quinta Sección de Río Negro, debidamente comisionado por el señor Juez Letrado de Primera Instancia del mismo Departamento, en autos: "JOSE MARIA ROSAS GONZALEZ c/WALTER MIGUEL FALERO - Medios Preparatorios" - (Ficha C. N.o 93 - año 1968) - se hace saber que

el dia 7 de Mayo del corriente año 1970 a las 9 horas, en su ubicación, se sacará en remate público, en venta con la base de pesos 46.680.00 (Cuarenta y Seis Mil Seiscientos Ochenta Pesos), equivalentes a las dos terceras partes de su tasación, por el Martillero don VALENTIN BEREZAN asistido por el señor Juez de Paz de la Quinta Sección de Río Negro, al cual se le han cometido las diligencias integrales del remate, el siguiente bien: INMUEBLE Padrón N.o 2108 ubicado con el N.o 23 de la manzana N.o 164, según Plano del Agrimensor Antonio R. Arcioni, con una superficie de 535 metros cuadrados que linda: 12 metros al sureste a la calle Roberto Stirling, 44 metros 584 milímetros al sureste con el solar 24, 12 metros al noreste con el solar 22 y 44 metros quinientos cincuenta y nueve milímetros al noreste con el solar 20 de la Ciudad de Young.

Se previene que el comprador deberá consignar el 20% de su oferta en efectivo en el acto de serie aceptada la misma; que la Comisión del Rematador, Impuestos Municipales, Gastos de Escrituración y Certificados serán de cargo del comprador. Títulos de Propiedad agregados en autos en el Juzgado de Paz de la 5.a Sección de Río Negro.

Ciudad de Young. Febrero  
18 de 1970

FRAIN M. MORALES  
Juez de Paz 5a. Sec.  
Río Negro



**VALENTIN  
BEREZAN**  
REMATADOR PUBLICO

## Rematara el Domingo 5 de Abril - Hora 9

Por cuenta y orden del Sr. Feliciano Cabrera, en su Granja situada a 2 Km. de la planta urbana de Young, por la carretera a Menafra

1 Motor Wisconsin de 4 cilindros enfriado a aire, buen estado; 1 Recolector Case; 1 Pastera buen estado; 1 Carro périglo; 2 Ejes de caño con ruedas; 1 Portón para galpón, de 2 hojas; 6 Tirantes de curupay 6x6 por 6 mts. de largo; 100 Metros barrera de zinc; 1 Cocina marca Volcán; 200 Metros tejido malla fina y gruesa; 8 postes de fandubay; 30 Chapas de zinc de 10"; 20 Chapas de zinc de 8"; 4 Tirantes de pino tea 3x3 por 5 mts. de largo; 1 Lote de tanques; 3 Camas; 2 Escaleras; 3 Persianas madeira; 1 Piso de Cabaña desarmable de 4.50 x 2.50; 4 Bebederos de 50 lts. cada uno; 1 Puerta de hierro; 10 Tirantillos; 1 Lote tablas y tablones; 1 Cocinilla; 1 Lavatorio; 8 Bateas para racionar de 1.20, 1.50 y 2.70 mts. de largo; 1 Máquina matar langosta; Correas en V; 2 Recados; 1 Lote caños galvanizados de 1/2 y 1 pulgada; 2 Válvulas para molino; Alacena para herramientas; Armarios; 1 Juego cadenas para cubiertas 6.50 x 16; 1 lote zarandas; 1 Juego roldanas para portón; Bombas para combustible; 4 Juegos bisagras para portón; 1 Lote cojinetes de bronce; 1 Carretilla; Faroles a mecha; Tachos de 20 litros; 1 Calentador eléctrico; Llantas para Camión Ford A; 2 Campanas freno Ford A; 1 Uña sacar clavo; Rastrillo; Azadas; Escardillo; Guadarramas; Hachas; 1 Barreta; 2 Barretines; Serruchos; Sierras; Llaves, Tenazas; 1 Balanza para 6 kgs.; Rulemanes; Cadenas; Cuchillas para pastores; Angulos varias medidas; Ejes varias medidas y tipos; Llantas grandes de tractor; Platinas de hierro y planchuelas; 1 Juego de uñas de tractor; Secciones para cuchillas; 1 Eje con rulemanes especial para sierra circular; Poleas en V e INFINIDAD DE MUEBLES Y UTILES IMPOSIBLE DETALLAR.

## Orden Terminante de Vender SIN BASE

**FINANCIACION:** Tres meses sin interés solicitando su crédito con tiempo y por compra mayor de \$ 10.000.00

Otras procedencias: 1 COSECHADORA ALLIS CHALMERS mod. 60 de tiro con girasolero y motor perfecto estado especial para praderas.

1 TRACTOR INTERNACIONAL W 4 a querosene.

**FINANCIACION:** 3 meses sin interés y 3 meses c/un int. del 2 o/o mens.

**IMPORTANTE:** el dia del Remate no se atenderán solicitudes de Crédito

**Administra:** Escritorio BEREZAN

Young, Marzo de 1970

SOCIEDAD RURAL

DE

RIO NEGRO

**Asamblea General  
Ordinaria**

(CITACION UNICA)

Señor Asociado:

La SOCIEDAD RURAL DE RIO NEGRO cita a usted para concurrir a la ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA, que tendrá lugar el dia domingo 5 de abril de 1970, a las 11 horas, en el Local Feria de la Institución, a fin de considerar los siguientes asuntos:

ART. 27

a) aprobar o desaprobar la Memoria y el Balance Anual del ejercicio 1969/70;  
b) Recibir el informe de la Comisión Fiscal y  
c) Tratar todo asunto de interés general sometido a consideración de la Asamblea por un socio presente y que sea apoyado.

ART. 29:

-) Realizar la renovación parcial de la Comisión Directiva, nombrando NUEVE titulares que reemplazarán a los NUEVE electos dos años atrás y NUEVE suplentes que durarán un solo año en el ejercicio de sus funciones; y

-) Realizar la renovación de los TRES miembros titulares y los TRES suplentes de la Comisión Fiscal

En la segnridad de vernos honrados con la presencia del señor asociado en esta fiesta del trabajo agropecuario, aprovechamos la oportunidad para saludarle con nuestra mayor consideración.

CONRADO H. CASTIGLIONI

Secretario

Dr. I. ZORRILLA de SAN MARTIN

Presidente

## Club Social Uruguay

Nuevo y Pujante  
COMUNICA:

Con un extraordinario partido finalizó el Campeonato de VOLEIBOL con equipos mixtos. Se están recibiendo nuevas inscripciones para los próximos campeonatos a celebrarse después de Semana Santa, oportunidad en que intervendrán separadamente equipos masculinos y femeninos. Habrá importantes e interesantes premios.

El próximo 13 de abril comenzará el Campeonato Interclubs de Bochas que nos corresponde organizar, asiguiéndose importantes premios por un total de objetos de arte valor \$ 27.000, 7 trofeos y 43 medallas, lo que dà una pauta de la importancia del torneo. Ya se han inscripto 10 equipos.

Los equipos clasificados PRIMERO Y SEGUNDO, conjuntamente con el nuestro, uno de Paysandú y otro de Fray Bentos, intervendrán en un campeonato cuya fecha se fijará y su disputa será en nuestra Sede.

El Domingo 5 de abril a las 20 horas comenzarán las Matines bailes amenizadas con orquestas locales, prosiguiendo todos los domingos.

El Jueves 30 de Abril para recibir el Día de los Trabajadores, se está organizando un baile social.

Próximamente comenzaremos la campaña financiera pro cierre de la parte techada y colocación de una cerca más.

En la presente semana concurrirá expresamente un técnico para estudiar las posibilidades de explotar funciones cinematográficas con equipos de 35 mm.

En oportunidad de realizarse el campeonato Interclubs de Bochas, se inaugurará una moderna iluminación a gas de mercurio.

Se habilitó un juego de PIN PONG siendo recibido con mucho entusiasmo por la juventud que a diario concurre a nuestra Sede. Próximamente se organizarán campeonatos individuales y por parejas.

El sábado 11 de Abril se llevará a cabo el almuerzo de confraternidad entre los que participaron y colaboraron en el reciente campeonato de Voleibol.

Se está programando una excursión a las termas del Guaviyú, cuya fecha oportunamente daremos a conocer.

Oficina del Registro de Estado Civil de la 5<sup>a</sup> Sec. del Departamento de Río Negro

**Edicto de Matrimonio**

En Ciudad de Young, a 18 de Marzo de 1970, a las 15 horas: A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don Carlos María Techera, de 26 años de edad, de estado soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en 3.a sec. de Río Negro, domiciliado en esta Ciudad y Doña Gloria Inés Fredes de 20 años de edad, de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en 2.a sec. de Río Negro, domiciliada en esta Ciudad.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y EL HERALDO, por espacio de ocho días como lo marca la Ley.

FRAIN M. MORALES  
Oficial del Estado Civil

**Juan Alberto Zinoveev MARTILLERO**

Anuncia sus próximos Remates del mes de Abril

Local DON HILARIO, Sábado 4 en la ciudad de Fray Bentos. Cerdos y productos de Granja

Local DON ESTEBAN, Jueves 9. Vacunos, lanares y yeguarizos, en P. de la Cruz

Local DON PEDRO, Sábado 11, en Young. Cerdos y productos de Granja

Domingo 12, en Algora. Liquidación del Sr. Santiago Licay. Máquinas, herramientas, vehículos y ganado

Domingo 19 en Young. Lq. del Sr. Luciano Hernandez, Herramientas, y ganado lechero.

Local JUANA P. de GUERRA, en Est. Bellaco. Lunes 27. Vacunos, lanares y yeguarizos.

**POR MAS INFORMES:**

En Escritorio SANCOR S.A. - Tel. 119 - Young

## Avisos Fúnebres

† ROBERTO MARTINEZ (QEPD)

Falleció en Young el 27 de Marzo de 1970. Artigas Anselmi y Julia Elena Muñiz de Anselmi participan con profundo dolor este fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio local.

† ROBERTO MARTINEZ (QEPD)

Falleció en Young el 27 de Marzo de 1970. Los compañeros de trabajo del Granero Oficial, de su hijo Juan Bosco, participan con honda pesar este fallecimiento y su sepelio efectuado en el Cementerio local.

† ROBERTO MARTINEZ (QEPD)

Falleció en Young el 27 de Marzo de 1970. El personal docente de la Alianza Cultural Juventud Estados Unidos cumple con el pesado deber de participar el fallecimiento del padre político de su estimada compañera Ana María Anselmi de Martinez y el sepelio del extinto efectuado en el Cementerio local.

Viene de la pág. 1

### Inauguración de "La Ruta"...

trabajar dia y noche, en servicio de Young y su zona y también de aquellos que transitan a cualquier hora del día.

Nosotros nos damos cuenta hoy el significado y el valor que adquiere ser perseverante, construyendo con mucha constancia dia a dia un ideal de niño. El sueño de Ramón Alejandro Nuñez se ha tornado efectiva realización. Luego de paso a paso ir edificando lo que es ahora la mejor sala de nuestra ciudad, en lo que tiene que ver a este rubro comercial, la satisfacción mayor que tapa todos los sacrificios de esos tres años transcurridos: LA GENTE DEL PUEBLO HA RESPONDIDO 100% o, es decir, con un ambiente familiar, ha de ser el comedor que más movimiento hay en Young.

Exquisitos asados preparados por Roberto Gomez, una cocinera y un ayudante le acompañan para que los platos sean de nuestro mayor agrado y gusto.

Creemos firmemente y que nos perdonen la gente de la Vía, que Nuñez alargó el Centro de Young un kilómetro más.

Otros detalles: se piensa rumbar hacia arriba edificar la segunda planta con el fin de agregar otros rubros comerciales.

Sin ninguna duda, si visita el PARADOR LA RUTA, se va a llevar una sorpresa, saldrá satisfecho

### Domingo 12 de Abril

Liquidación total por cuenta y orden del Sr. Humberto Rossi en su domicilio, 18 de Julio

Rematarán: JUAN M. MARTINEZ y ALBERTO ROMERO

ADMINISTRA: Escritorio PORTELA  
Ampliaremos Detalles

### Artigas F.C.

Comunica a sus estimados amigos y colaboradores que la rifa de un tocadiscos portátil Motorola y 10 Long play la cual debía realizararse con la última jugada de la lotería del mes de Marzo ha sido suspendida para la última lotería del mes de Mayo.

### Se Vende

Casa habitación en calle Piedras y Rivera a una cuadra de Ruta 3

TRATAR: C. Imken  
Río Negro y Rincón

### Se Extravió

Cubierta de Camioneta Chevrolet 710 x 15 en el trayecto de Young a Sanchez y de ahí a Estancia "EL PORQUE NO".

Será bien gratificado quien la devuelva en Escritorio PORTELA

### Se Reciben

Trabajos de Costura y Tejidos

Calle Florida, entre 12 de Octubre y 19 de Abril

## SOCIALES

### Cumpleaños

El dia 11 del corriente cumple 2 años el primer vástago de los esposos Félix Rodríguez-Este La Rodríguez.

Mañana, festeja su dia la Sra. Odila F. de Ferret

El sábado sus cinco años, el niño Walter Augusto Schafer

Felicitaciones para Gonzalo Carlos, hijo de los esposos Marta Tarrech y Juan Carlos Patritti, agrega el primo, domingo 5 su primer velita.

Un año más cumple el martes 7 venidero el niño Jose Pedro Gioia Bruni.

### DODAS DE ORO

Mañana celebran sus Bodas de Oro matrimoniales, los estimados esposos Juan C. Venetucci Carmen P. Fernández.

En tan grata oportunidad será oficiada una misa en acción de gracias en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús a las 18 y 30 horas, ocasión esta que los referidos esposos recibirán el testimonio de afectos de sus numerosos familiares y amistades

### Compromiso Matrimonial

En Montevideo se llevó a cabo el compromiso matrimonial de la Sra. Julieta Orellano con el Dr. y Jose Saul, hijos de Sr. Romildo Rodriguez los esposos Rafael Lau. La pareja recibe el saludo - Maria Elida Montedoro de sus familiares y Guillermo Rodriguez amistades. Egriselda Isabel Baccino.

### Aniversario de Casados

Los esposos Viloly - Bertullo celebran hoy sus 15 años de casados

### Enfermos

Mejora, en su domicilio, Rosendo Siri Vera.

Continúa siendo de cuidado el estado de salud del Sr. Floro Quintana.

### Se Necesita

Chica responsable con conocimiento de costura

### Tratar:

ONIMARG Confecciones

Mejora, en su domicilio, Rosendo Siri Vera.

Continúa siendo de cuidado el estado de salud del Sr. Floro Quintana.

### Teodora Elsa Torres

Fisioterapia y Masajes Especiales Físico y Estético - Ejercicios - Educación Respiratoria - Recuperación Ósea - Estímulo muscular etc.

ATENDERÁ en el Hospital de 8 a 10 y en el Sanatorio Zeballos de 10.30 a 6 de la tarde

MIERCOLES Y SABADOS

### Asociación Comercial e Industrial de Río Negro

25 de Mayo 3380 — Tel 270 — Fray Bentos CONVOCATORIA

Asociación Comercial e Industrial de Río Negro convoca a los señores Socios de la misma para realizar nuestra

### ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

Que en concordancia con nuestros estatutos se efectuará el Dia 4 de Abril de 1970 a las 21 horas en los Salones de nuestra Sede Social sito en Avda. 25 de Mayo N.o 3380. Con la siguiente:

### ORDEN DEL DIA

- 1.0 Lectura del Acta anterior 1969
- 2.0 Lectura memoria anual 1969
- 3.0 Informe de Tesorería 1969
- 4.0 Asuntos varios y tienen la palabra los señores Socios.
- 5.0 Elección parcial nuevo Consejo Directivo y Comisión Fiscal 1970.

Se ruega puntual y numerosa asistencia para poder sesionar.

No habiendo número suficiente a la Hora indicada, la mesa llamará nuevamente a los 30" después, realizándose entonces con el número presente de asociados.

Las listas para votar --que deseen presentarse-- deberán estar en poder de la secretaría con 48 horas de anticipación.

JOSE A. ABBADE  
Secretario

CARLOS F. GRAÑA  
Pte. en Ejec.

## TIENDA "LA PERLA"

# Liquidamos por Reformas

Grandes Descuentos - Calle Montevideo y Rincón